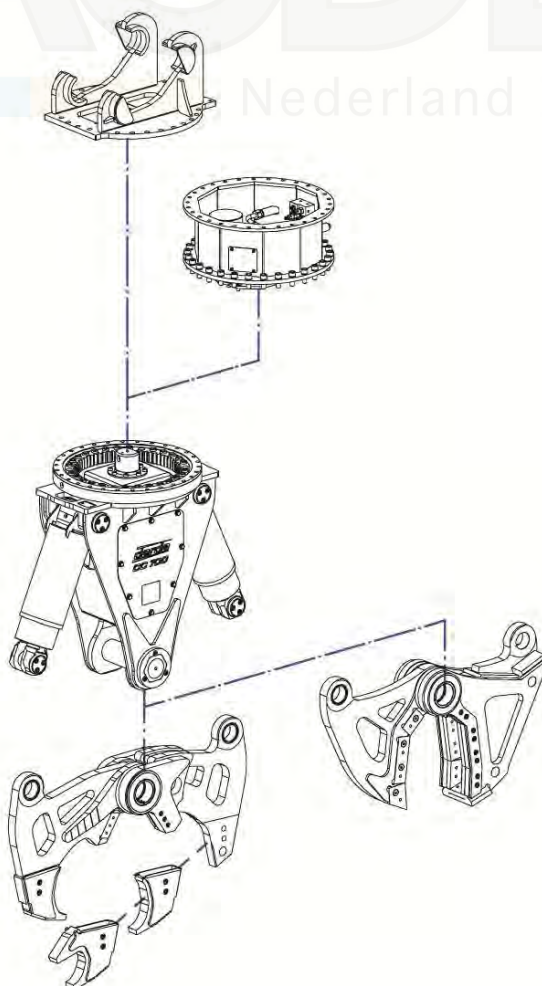




Ersatzteilliste Spare Parts List

Betonzange CC700 und Stahlschere CC700 S Concrete Crusher CC700 and Steel Cutter CC700 S



1 Hinweise zur Instandhaltung, Wartung und Reparatur



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass die Umrüstung und die hydraulische Installation des Gerätes ausschließlich von ausgebildeten und autorisierten Fachkräften mit fundierten mechanischen und hydraulischen Kenntnissen erfolgen darf!

Für die Qualifikation des Personals ist der Betreiber verantwortlich.

★ siehe Produkthandbuch

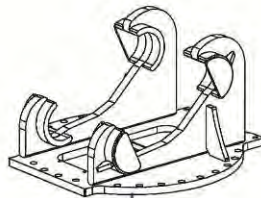
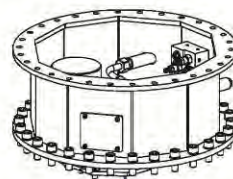
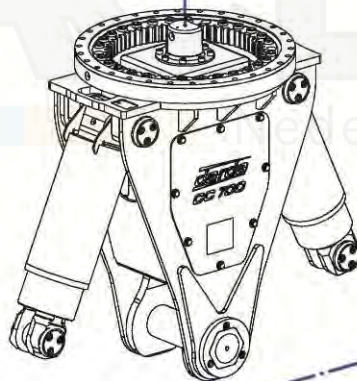
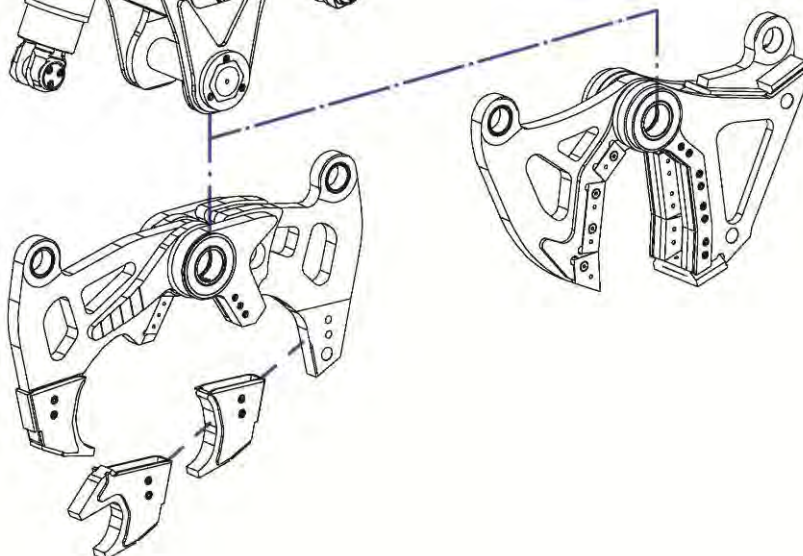
1



We call your attention expressly to the fact that the conversion and the hydraulic installation of the device may only be carried out by trained personnel with a profound mechanical and hydraulic knowledge!

The operator is responsible for the qualification of the staff.

★ see also product manual

Inhaltsverzeichnis / Table of contents**Kap. 4****Kap. 3****Kap. 1****Kap. 2**

1.1 Ersatzteilliste Hauptkörper ohne hydraulischen Drehantrieb / Spare parts for main body without hydraulic rotary unit

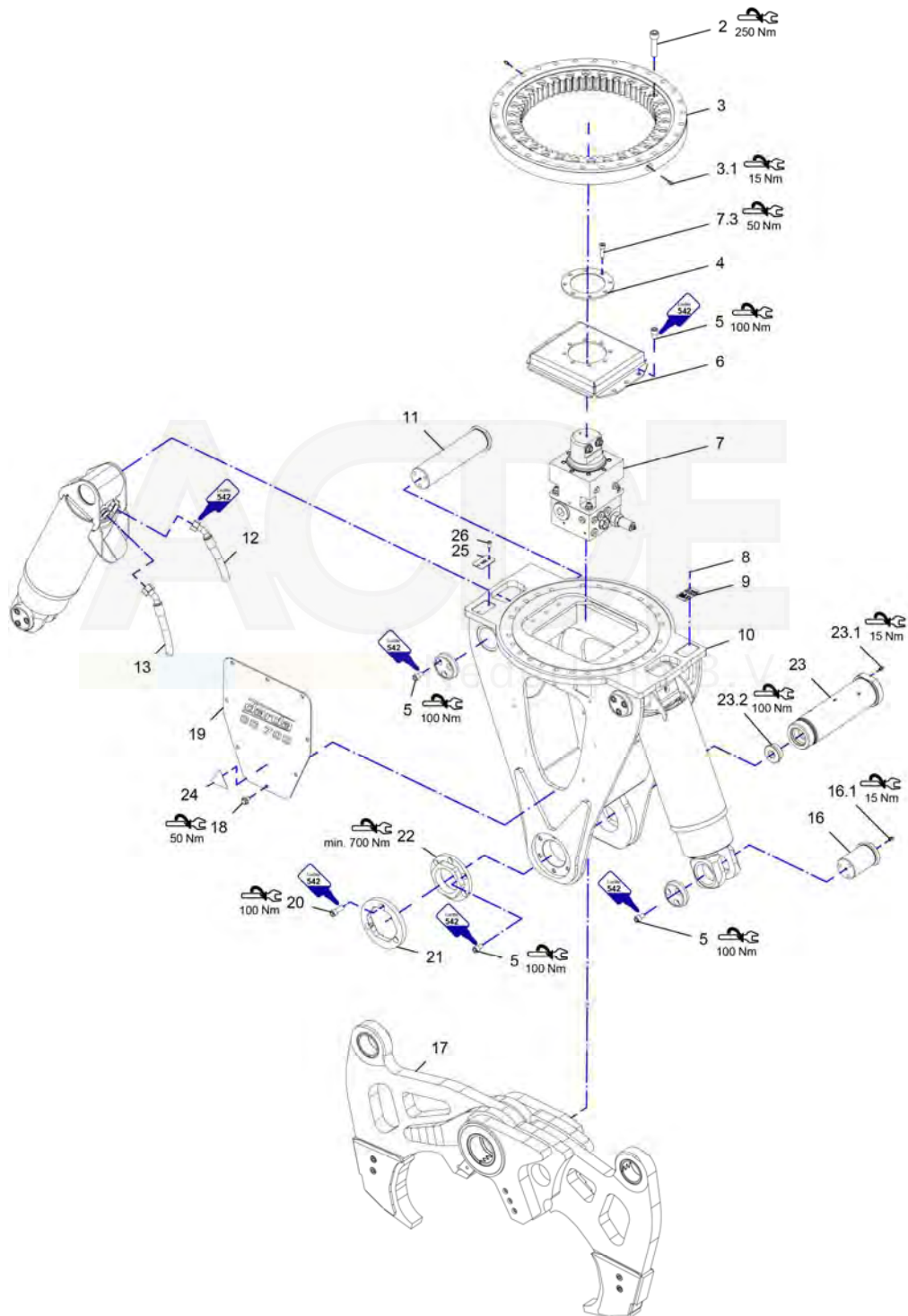


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benäming	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
2	Innensechskantschraube	Screw	6700 0336 00	26	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
3	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6700 0325 00	1			
3.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
4	Scheibe	Washer	6700 0202 00	1			
5	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	21	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
6	Halterung	Cover	6700 0201 00	1			
7	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
7	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1		Kap. 1.3	Chap. 1.3
7.3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
10	Hauptkörper	Main body	6700 0305 00	1			
11	Bolzen	Bolt	6700 0308 00	2			
12	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0116 00	2	L = 550 mm	Kap. 5.1-I	Chap. 5.1-I
13	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0117 00	2	L = 540 mm	Kap. 5.1-I	Chap. 5.1-I
14	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80A	2		Austauschteil	Replacement part
14	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80	2		Kap. 1.4	Chap. 1.4
15	Bolzensicherung	Bolt protection	6700 0310 00	4			
16	Bolzen komplett	Bolt, complete	6700 0309 00	2			
16.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
17	Wangensatz „C“ komplett	Jaw set „J“ complete	6700 0323 80	1		Kap. 2.1	Chap. 2.1
18	Sicherungsschraube	Locking screw	6700 0306 00	16	Verbus Tensilock M10 x 16	M = 50 Nm	M = 50 Nm
19	Abdeckblech	Cover plate	6700 0307 01	2			
20	Innensechskantschraube	Screw	3391 5002 00	3	ISO 4762 - M12 x 35 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
21	Schutzblech	Plate	6700 0324 00	1			
22	Mutter	Nut	6700 0371 00	1		M = min. 700 Nm	M = min. 700 Nm
23	Bolzen komplett	Bolt, complete	6700 0328 00	1		Kap. 5.1-H	Kap. 5.1-H
23.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	3	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
23.2	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0212 00	1	VSTI 48x2ED	M = 100 Nm	M = 100 Nm
24	Schmierhinweis	Grease instruction	6420 0507 00	2			

1.2 Ersatzteilliste Hauptkörper mit hydraulischen Drehantrieb / Spare parts for main body with hydraulic rotary unit

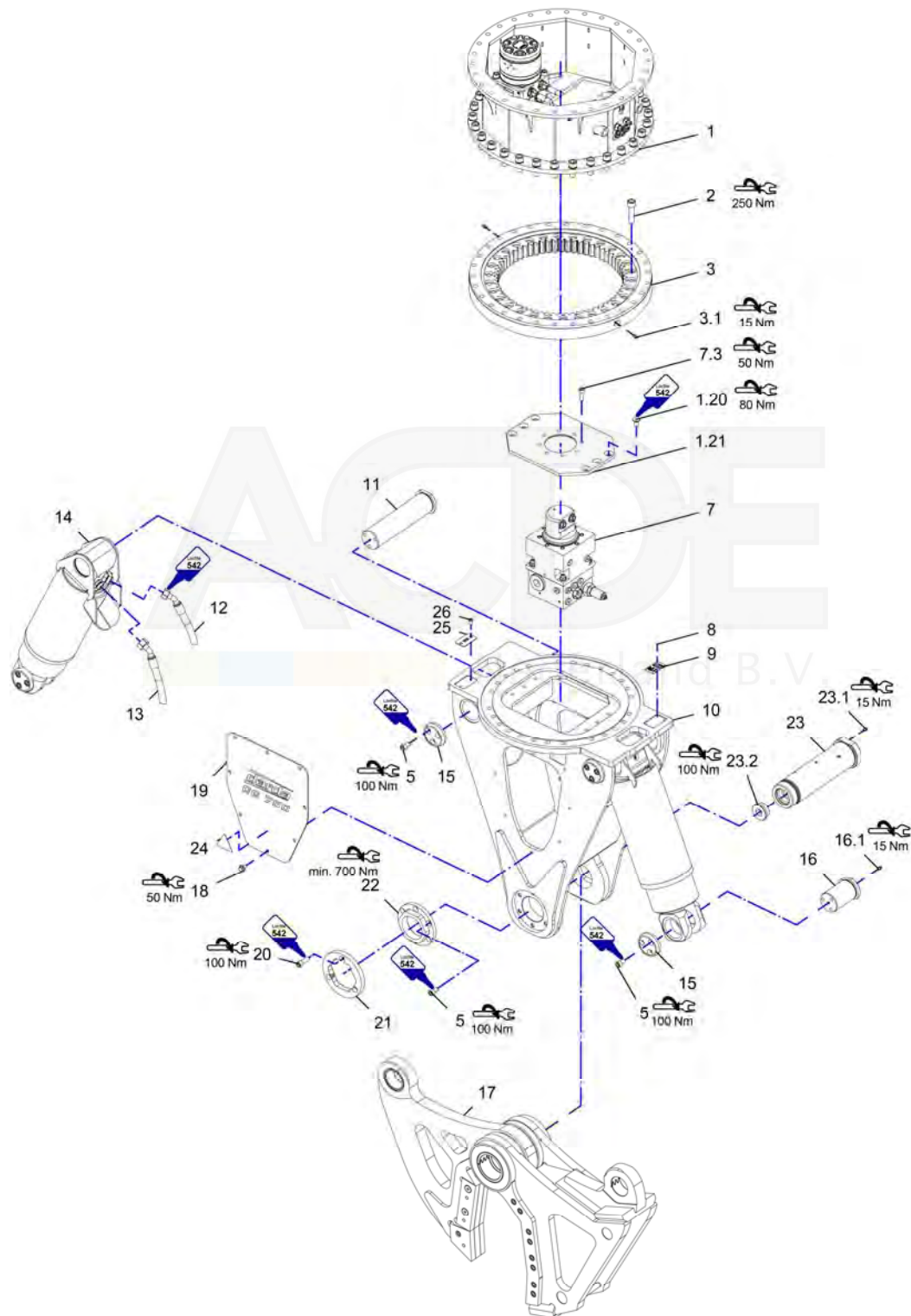


Abb. 1-2 / Fig. 1-2

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2 / Spare parts list for fig. 1-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1		Kap. 3.1	Chap. 3.1
1.20	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3390 0648 00	6	ISO 10642 - M12 x 25 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm
1.21	Befestigungsblech	Cover plate	6700 0704 00	1			
2	Innensechskantschraube	Screw	6700 0336 00	26	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
3	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6700 0325 00	1			
3.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
5	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	21	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
7	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
7	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1		Kap. 1.3	Chap. 1.3
7.3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
10	Hauptkörper	Main body	6700 0305 00	1			
11	Bolzen	Bolt	6700 0308 00	2			
12	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0116 00	2	L = 550 mm	Kap. 5.1-I	Chap. 5.1-I
13	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0117 00	2	L = 540 mm	Kap. 5.1-I	Chap. 5.1-I
14	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80A	2		Austauschteil	Replacement part
14	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80	2		Kap. 1.4	Chap. 1.4
15	Bolzensicherung	Bolt protection	6700 0310 00	4			
16	Bolzen komplett	Bolt, complete	6700 0309 00	2			
16.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
17	Wangensatz „S“ komplett	Jawset „S“, complete	6700 0735 80	1		Kap. 2.3	Chap. 2.3
18	Sicherungsschraube	Locking screw	6700 0306 00	16	Verbus Tensilock M10 x 16	M = 50 Nm	M = 50 Nm
19	Abdeckblech	Cover plate	6700 0307 01	2			
20	Innensechskantschraube	Screw	3391 5002 00	3	ISO 4762 - M12 x 35 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
21	Schutzblech	Plate	6700 0324 00	1			
22	Mutter	Nut	6700 0371 00	1		M = min. 700 Nm	M = min. 700 Nm
23	Bolzen komplett	Bolt, complete	6700 0328 00	1		Kap. 5.1-H	Kap. 5.1-H
23.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	3	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
23.2	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0212 00	1	VSTI 48x2ED	M = 100 Nm	M = 100 Nm
24	Schmierhinweis	Grease instruction	6420 0507 00	2			

1.3 Ersatzteilliste Hydraulikblock / Spare parts for hydraulic unit

1.3.1 Drehdurchführung komplett

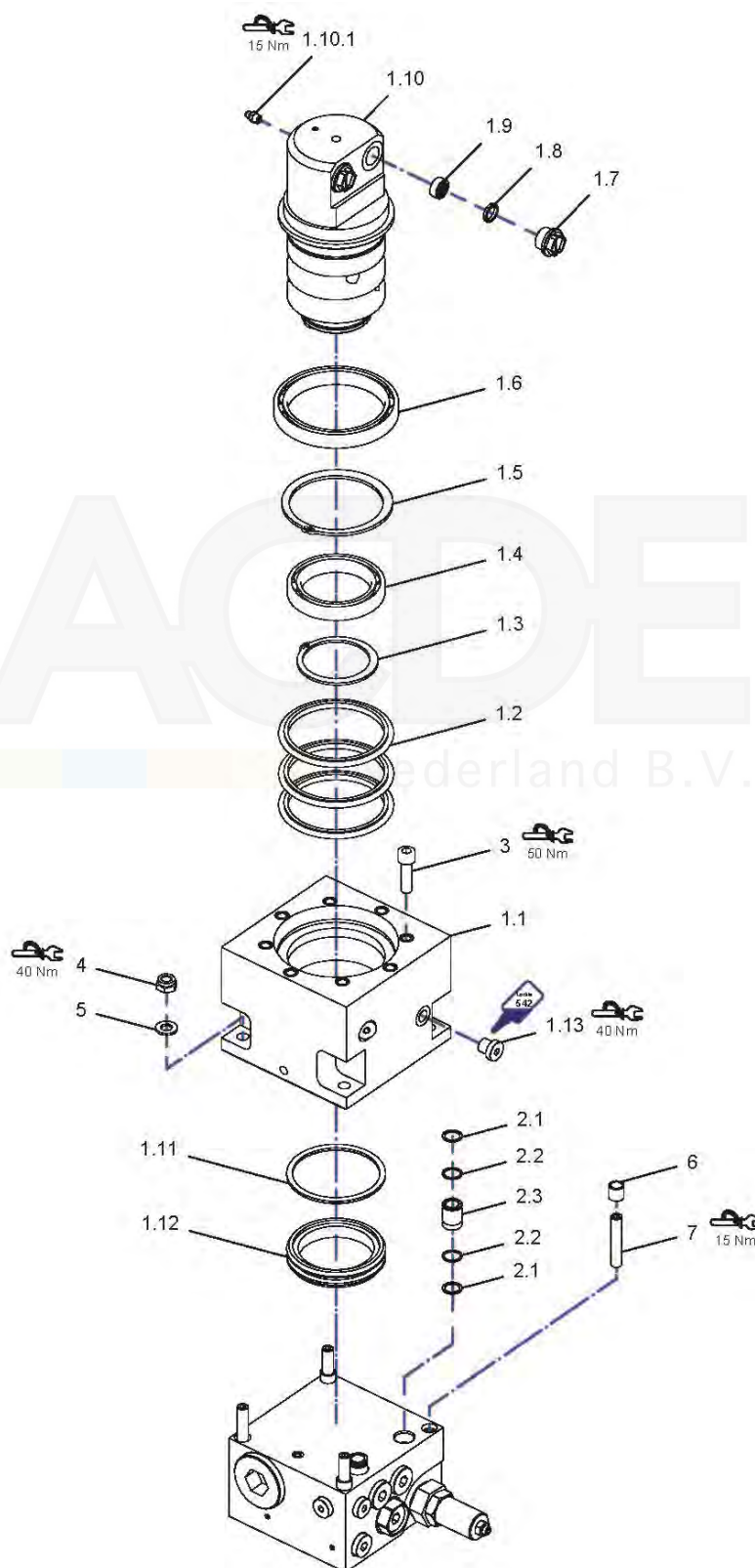


Abb. 1-3 / Fig. 1-3

Ersatzteilliste zur Abb. 1-3 / Spare parts list for fig. 1-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82	1			
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6420 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
1	Drehdurchführung komplett	Rotary unit, complete	6420 0203 80	1			
1.1	Gehäuse komplett	Housing, complete	6420 0202 00	1			
1.2	Rotationsdichtung	Rotary seal ring	6100 0107 00	3		2-teilig	two-part
1.3	Sicherungsring	Lock ring	6420 0207 00	1	DIN 471 - 65 x 2,5		
1.4	Rillenkugellager	Bearing	6420 0206 00	1			
1.5	Sicherungsring	Lock ring	6420 0205 00	1			
1.6	Rillenkugellager	Bearing	6420 0204 00	1			
1.7	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
1.8	Dichtkantenring	Seal ring	3390 0127 00	2		Farbe: weiß	Colour: white
1.9	Filterscheibe	Filter	6560 0409 00	2			
1.10	Drehsäule komplett	Rotary shaft, complete	6420 0201 80	1			
1.10.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
1.11	O-Ring	O-ring	3390 0265 00	1			
1.12	Verschlussdeckel	Cover	6420 0222 00	1			
1.13	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0224 00	2	VSTI 1/4"	Kap. 5.1-I , M = 40 Nm	Chap. 5.1-I , M = 40 Nm
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.1	O-Ring	O-ring	6420 0221 00	4		austauschen	to replace
2.2	Stützring	Support ring	6420 0223 00	4			
2.3	Übergabetülle	Coupling	6420 0208 00	2			
3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
4	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6320 0325 00	4	ISO 10511 - M10 - 8	M = 40 Nm	M = 40 Nm
5	Unterlegscheibe	Washer	3390 0210 00	4	ISO 7089-10-140 HV		
6	Passhülse	Bushing	6420 0209 00	3			
7	Gewindestift	Headless screw	6560 0402 00	4	DIN 913 M10 x 55 - A2	M = 15 Nm	M = 15 Nm



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!

We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!

1.3.2 Druckübersetzer komplett

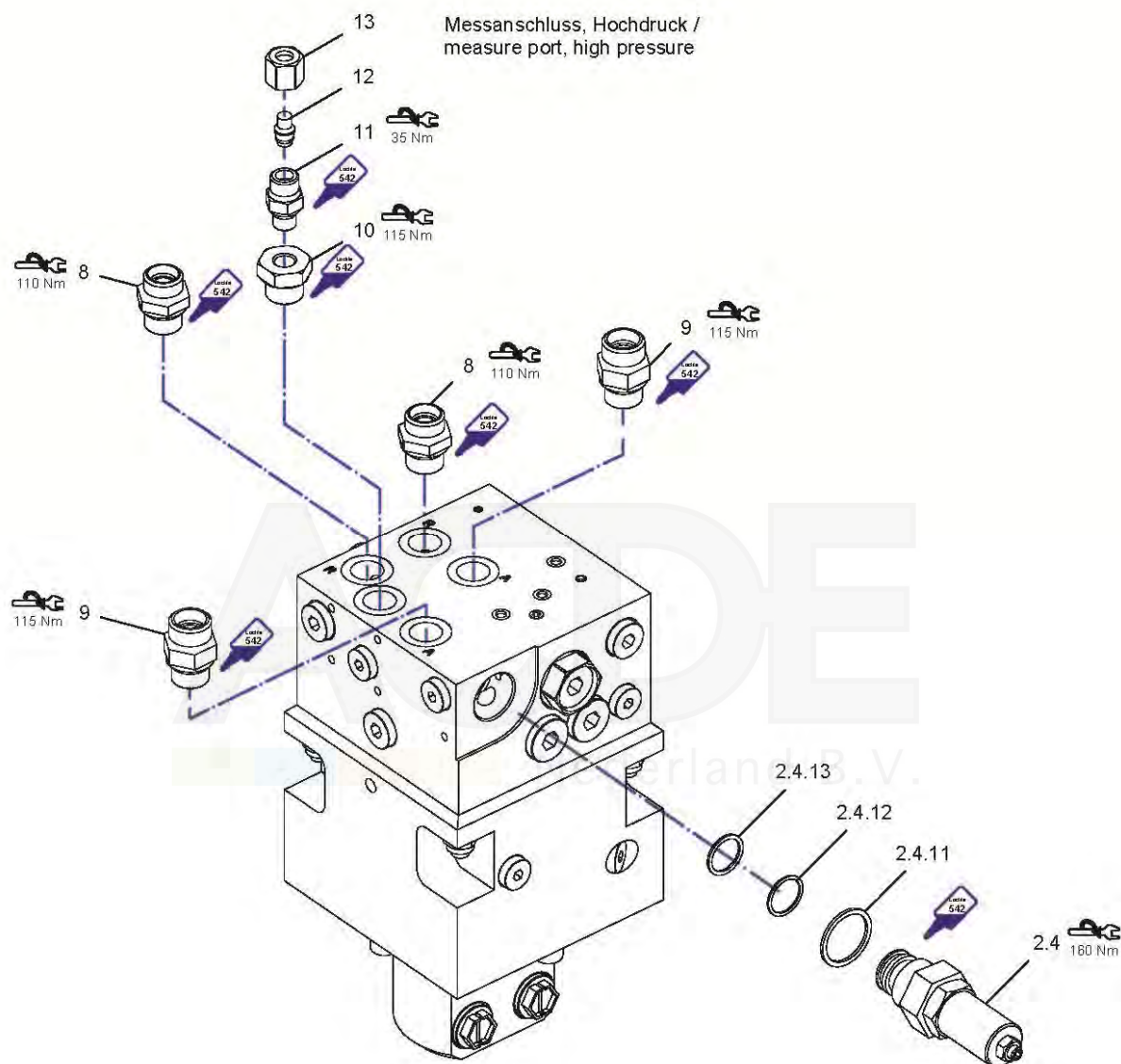


Abb. 1-4 / Fig. 1-4

Ersatzteilliste zur Abb. 1-4 / Spare parts list for fig. 1-4

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benaming	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6560 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6560 0200 82	1			
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.4	Druckbegrenzungsventil komplett	Pressure control valve, complete	6560 0215 80	1		Kap. 5.1-I , M = 160 Nm	Chap. 5.1-I , M = 160 Nm
2.4.11	Kupferscheibe	Copper washer	6560 0219 00	1			
2.4.12	Stützring	Support ring	6560 0235 00	1			
2.4.13	O-Ring	O-ring	6560 0233 00	1			
8	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	2	GE15LREDA3CX	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
9	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	2	GE16SREDA3CX	Kap. 5.1-I , M = 115 Nm	Chap. 5.1-I , M = 115 Nm
10	Reduzierung	Reduction	6420 0217 00	1	RI1/2"ED - 1/4"	Kap. 5.1-I , M = 115 Nm	Chap. 5.1-I , M = 115 Nm
11	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3CX	Kap. 5.1-I , M = 35 Nm	Chap. 5.1-I , M = 35 Nm
12	Verschlussstopfen	Plug	3391 0071 00	1	VKA08A3CX		
13	Mutter	Nut	3390 0152 02	1	FM08SA3CX		



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!

We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!

1.4 Ersatzteilliste Zylinder / Spare parts for cylinder

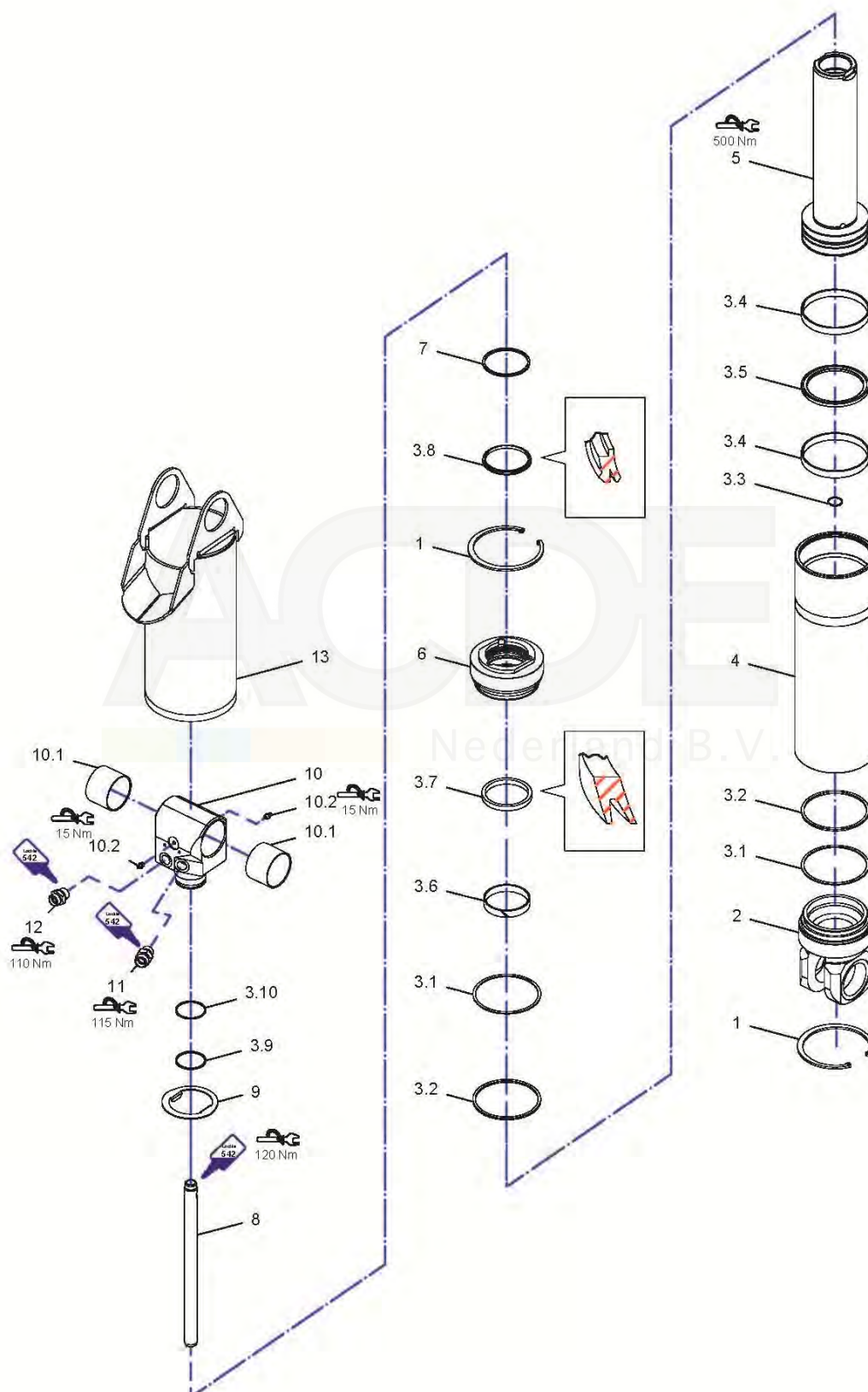


Abb. 1-5 / Fig. 1-5

Ersatzteilliste zur Abb. 1-5 / Spare parts list for fig. 1-5

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benäming	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80A	1		Austauschteil	Replacement part
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6700 0110 80	1			
1	Sicherungsring	Lock ring	3390 0649 00	2	DIN 472 - 135 x 4	Kap. 5.1-C	Chap. 5.1-C
2	Boden	Head	6700 0122 00	1		einfetten	grease
3	Reparatursatz Dichtungen	Repairing set packings	6700 0101 80	1			
3.1	Stützring	Support ring		2		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.2	O-Ring	O-ring		2		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.3	O-Ring	O-ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.4	Führungsband	Guide ring		2		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.5	Kolbendichtung	Piston sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.6	Führungsband	Guide ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.7	Stangendichtung	Rod sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.8	Doppelabstreifer	Double stripper		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.9	O-Ring	O-ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
3.10	Stützring	Support ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
4	Zylinderrohr	Cylinder tube	6700 0110 00	1			
5	Kolbenstange	Piston	6700 0118 00	1		einfetten, M = 500 Nm	grease, M = 500 Nm
6	Deckel	Cover	6700 0106 00	1		Kap. 5.1-D , einfetten	Chap. 5.1-D , grease
7	Lamellenabstreifer	Lamella stripping ring	6700 0105 00	2			
8	Kolbenrohr	Piston tube	6700 0113 00	1		Kap. 5.1-I , M = 120 Nm	Chap. 5.1-I , M = 120 Nm
9	Verdrehsicherung Kolbenstange	Twist protection, piston rod	6700 0129 00	1			
10	Gelenkauge komplett	Joint eye, complete	6700 0108 00	1			
10.1	Lagerbuchse	Bushing	6560 0360 00	2			
10.2	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
11	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	1	GE16SREDA3CX	Kap. 5.1-I , M = 115 Nm	Chap. 5.1-I , M = 115 Nm
12	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	1	GE15LREDA3CX	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
13	Zylinderschutz	Cylinder protection	6700 0126 00	1			

2.1 Ersatzteilliste Version C (Beton) / Spare parts for Version C (Concrete)

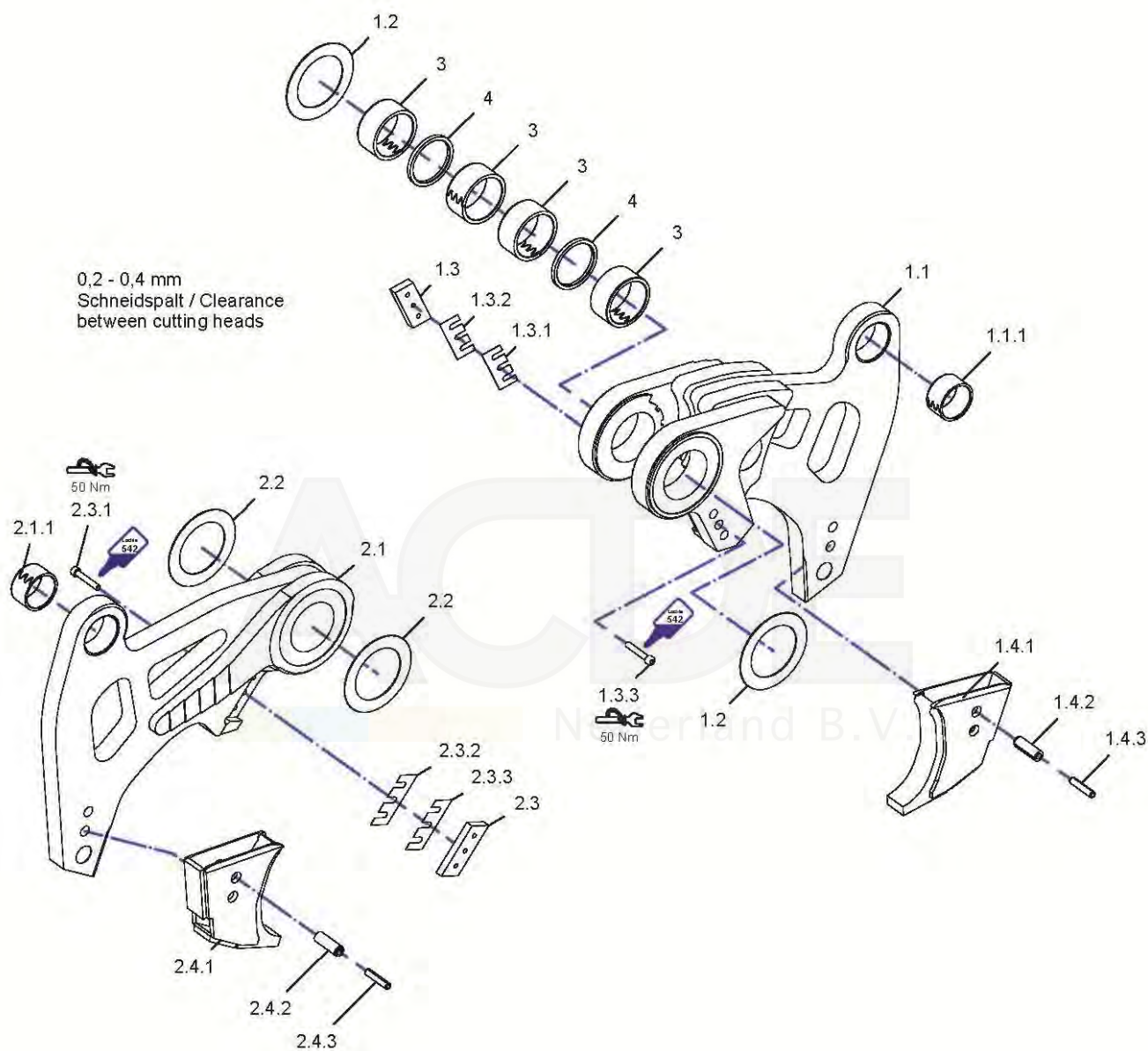


Abb. 2-1 / Fig. 2-1

Ersatzteilliste zur Abb. 2-1 / Spare parts list for fig. 2-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. Pedido Best. Nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Wangensatz „C“ komplett	Jawset „C“, complete	6700 0323 80	1			
1.1	Wange „C“ rechts komplett	Jaw „C“ right, complete	6700 0321 80	1			
1.1.1	Wange „C“ rechts	Jaw „C“ right		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
1.1.1	Lagerbuchse	Bushing	6700 0360 00	1			
1.1.2	Wange „C“ rechts	Jaw „C“ right	6700 0321 25	1			
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0326 00	2		t = 2	t = 2
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0329 00			t = 2,25	t = 2,25
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0327 00			t = 2,5	t = 2,5
1.3	Schneideinsatz komplett	Cutting head, complete	6700 0778 80	1			
1.3.1	Ausgleichblech 2	Shim 2	6420 0783 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
1.3.2	Ausgleichblech 2	Shim 2	6420 0784 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
1.3.3	Innensechskantschraube	Screw	3391 0638 00	3	ISO 4762 - M10 x 60 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 50 Nm	Chap. 5.1-I , M = 50 Nm
1.3.4	Schneideinsatz 3	Cutting head 3	6420 0778 00	1			
1.4	Brechspitze komplett	Crushing tip, complete	6700 0319 80	1			
1.4.1	Brechspitze	Crushing tip		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
1.4.2	Spannstift	Roll pin	3390 0651 00	2	ISO 8752 - 20 x 60 - A	Kap. 5.1-E	Chap. 5.1-E
1.4.3	Spannstift	Roll pin	3390 0653 00	2	ISO 8752 - 12 x 60 - A	Kap. 5.1-F	Chap. 5.1-F
2	Wange „C“ links komplett	Jaw „C“ left, complete	6700 0320 80	1			
2.1	Wange „C“ links	Jaw „C“ left		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.1.1	Lagerbuchse	Bushing	6700 0360 00	1			
2.1.2	Wange „C“ links	Jaw „C“ left	6700 0320 25	1			
2.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0326 00	2		t = 2	t = 2
2.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0327 00			t = 2,25	t = 2,25
2.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0329 00			t = 2,5	t = 2,5
2.3	Schneideinsatz komplett	Cutting head, complete	6700 0778 80	1			
2.3.1	Innensechskantschraube	Screw	3391 0638 00	3	ISO 4762 - M10 x 60 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 50 Nm	Chap. 5.1-I , M = 50 Nm
2.3.2	Ausgleichblech 2	Shim 2	6420 0783 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
2.3.3	Ausgleichblech 2	Shim 2	6420 0784 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
2.3.4	Schneideinsatz 3	Cutting head 3	6420 0778 00	1			
2.4	Brechspitze komplett	Crushing tip, complete	6700 0319 80	1			
2.4.1	Brechspitze	Crushing tip		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.4.2	Spannstift	Roll pin	3390 0651 00	2	ISO 8752 - 20 x 60 - A	Kap. 5.1-E	Chap. 5.1-E
2.4.3	Spannstift	Roll pin	3390 0653 00	2	ISO 8752 - 12 x 60 - A	Kap. 5.1-F	Chap. 5.1-F
3	Lagerbuchse	Bushing	6700 0361 00	4		Kap. 5.1-H	Chap. 5.1-H
4	Lagerbuchse	Bushing	6700 0712 00	2			

2.2 Ersatzteilliste Brechspitzen / Spare parts for crushing tips

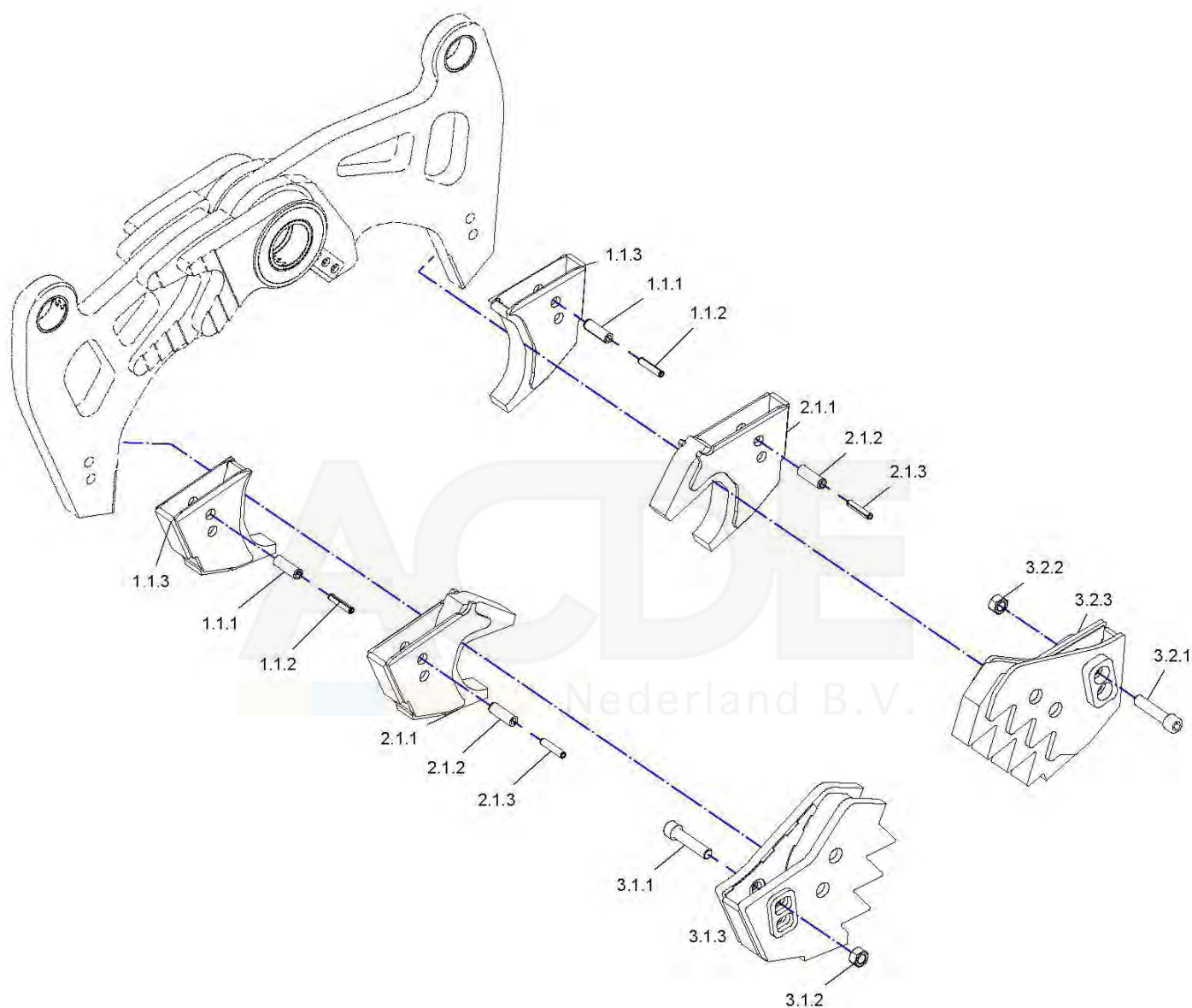


Abb. 2-2 / Fig. 2-2

Ersatzteilliste zur Abb. 2-2 / Spare parts list for fig. 2-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. Pedido Best. Nr	Qty. Menge Quant · Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Brechspitzen Satz komplett	Crushing tip Set, complete	6700 0405 80	1			
1.1	Brechspitze komplett	Crushing tip, complete	6700 0319 80	2			
1.1.1	Spannstift	Roll pin	3390 0651 00	2	ISO 8752 - 20 x 60 - A		Kap. 5.1-E
1.1.2	Spannstift	Roll pin	3390 0653 00	2	ISO 8752 - 12 x 60 - A		Kap. 5.1-F
1.1.3	Brechspitze	Crushing tip	6700 0319 00	1			
2	Doppelbrechzahn Satz komplett	Double tip set, complete	6700 0436 80	1			
2.1	Doppelbrechzahn komplett	Double tip, complete	6700 0401 80	2			
2.1.1	Doppelbrechzahn	Double tip	6700 0401 00	1			
2.1.2	Spannstift	Roll pin	3390 0651 00	2	ISO 8752 - 20 x 60 - A	Kap. 5.1-E	Kap. 5.1-E
2.1.3	Spannstift	Roll pin	3390 0653 00	2	ISO 8752 - 12 x 60 - A	Kap. 5.1-F	Kap. 5.1-F
3	Multibrechzahn Satz komplett	Multi breaking Set, complete	6700 0404 80	1			
3.1	Multibrechzahn rechts komplett	Multi breaking tip right, complete	6700 0402 80	1			
3.1.1	Innensechskantschraube	Screw	6560 0418 00	2	ISO 4762 - M20 x 90 - 8.8	SW 17	SW 17
3.1.2	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6560 0419 00	2	ISO 10511 - M20		
3.1.3	Multibrechzahn rechts	Multi breaking tip right	6700 0402 00	1			
3.2	Multibrechzahn links komplett	Multi breaking tip left, complete	6700 0403 80	1			
3.2.1	Innensechskantschraube	Screw	6560 0418 00	2	ISO 4762 - M20 x 90 - 8.8	SW 17	SW 17
3.2.2	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6560 0419 00	2	ISO 10511 - M20		
3.2.3	Multibrechzahn links	Multi breaking tip left	6700 0403 00	1			

2.3 Ersatzteilliste Version S (Stahl) / Spare parts for Version S (Steel)

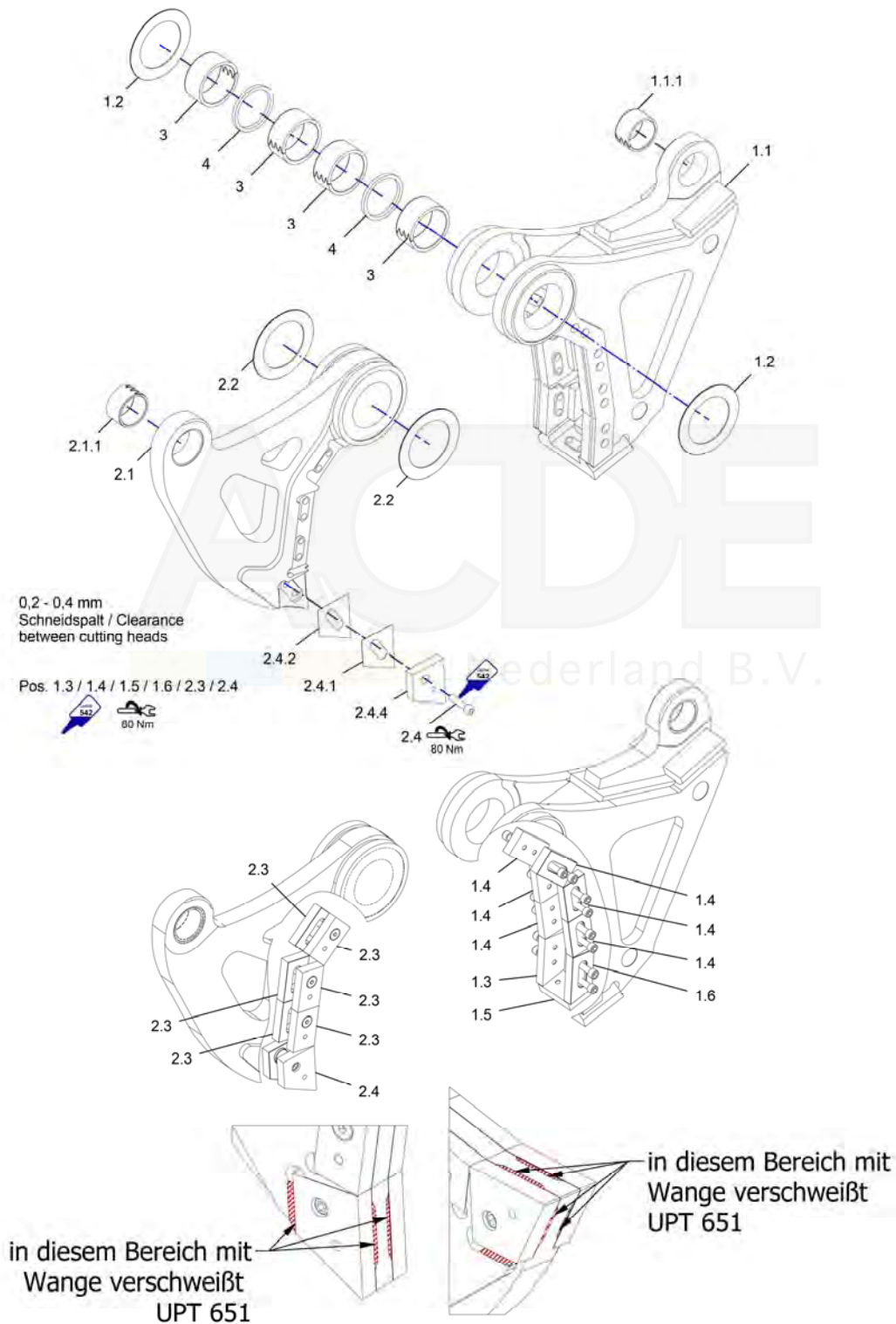
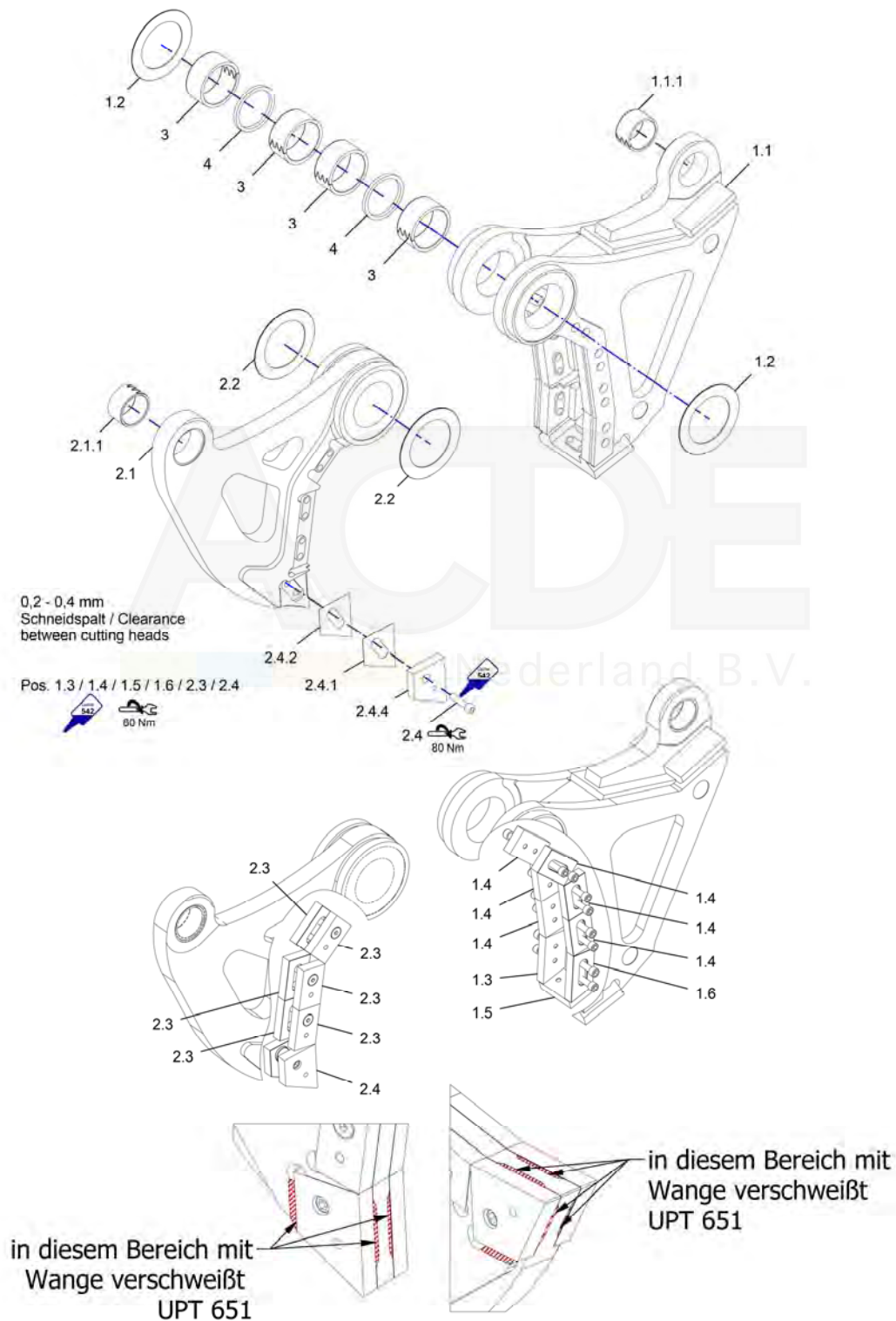


Abb. 2-3 / Fig. 2-3

Ersatzteilliste zur Abb. 2-3 / Spare parts list for fig. 2-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. Pedido Best. Nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Wangensatz „S“ komplett	Jawset „S“, complete	6700 0735 80	1			
1	Wange „S“ rechts komplett	Jaw „S“ right, complete	6700 0766 80	1			
1.1	Wange „S“ rechts	Jaw „S“ right		1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
1.1.1	Lagerbuchse	Bushing	6700 0360 00	1			
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0326 00	2		t = 2	t = 2
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0329 00			t = 2,25	t = 2,25
1.2	Anlaufring	Starting washer	6700 0327 00			t = 2,5	t = 2,5
1.3	Schneideinsatz 2 komplett	Cutting head 2, complete	6700 0779 80	1			
1.3.1	Ausgleichblech 2	Shim 2	6700 0782 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
1.3.2	Ausgleichblech 2	Shim 2	6700 0781 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
1.3.3	Innensechskantschraube	Screw	3391 5011 00	2	ISO 4762 - M12 x 45 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm
1.4	Schneideinsatz 3 komplett	Cutting head 3, complete	6700 0781 80	6			
1.4.1	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0788 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
1.4.2	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0787 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
1.4.3	Innensechskantschraube	Screw	3391 5011 00	2	ISO 4762 - M12 x 45 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm
1.5	Schneideinsatz 4 komplett	Cutting head 4, complete	6700 0776 80	1			
1.5.1	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0788 00			Anzahl nach bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
1.5.2	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0787 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
1.5.3	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	6500 0828 00	2	ISO 10642 - M12 x 35 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm
1.6	Schneideinsatz 5 komplett	Cutting head 5, complete	6700 0789 80	1			
1.6.1	Ausgleichblech 2	Shim 2	6700 0782 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
1.6.2	Ausgleichblech 2	Shim 2	6700 0781 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
1.6.3	Innensechskantschraube	Screw	3391 5011 00	2	ISO 4762 - M12 x 45 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm

2.3 Ersatzteilliste Version S (Stahl) / Spare parts for Version S (Steel)



Ersatzteilliste zur Abb. 2-3 / Spare parts list for fig. 2-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. Pedido Best. Nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Wangensatz „S“ komplett	Jawset „S“, complete	6700 0735 80	1			
2	Wange „S“ links komplett	Jaw „S“ left, complete	6700 0730 80	1			
2.1	Wange „S“ links	Jaw „S“ left		1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
2.1.1	Lagerbuchse	Bushing	6700 0360 00	1			
2.2	Anlauftring	Starting washer	6700 0326 00	2		t = 2	t = 2
2.2	Anlauftring	Starting washer	6700 0329 00			t = 2,25	t = 2,25
2.2	Anlauftring	Starting washer	6700 0327 00			t = 2,5	t = 2,5
2.3	Schneideinsatz 1 komplett	Cutting head 1, complete	6700 0780 80	6			
2.3.1	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0788 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
2.3.2	Ausgleichblech 1	Shim 1	6700 0787 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
2.3.3	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3391 5016 00	1	ISO 10642 - M12 x 65 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 80 Nm	Chap. 5.1-I , M = 80 Nm
2.4	Schneideinsatz 7 komplett	Cutting head 7, complete	6700 0732 80	1			
2.4.2	Ausgleichblech 6, 7	Shim 6, 7	6700 0733 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
2.4.1	Ausgleichblech 6, 7	Shim 6, 7	6700 0734 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
2.4.5	Innensechskantschraube	Screw	3391 5012 00	1	ISO 4762 - M12 x 50 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
2.5	Schneideinsatz 6 komplett	Cutting head 6, complete	6700 0731 80	1			
2.5.1	Ausgleichblech 6, 7	Shim 6, 7	6700 0734 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,5	if required, t = 0,5
2.5.2	Ausgleichblech 6, 7	Shim 6, 7	6700 0733 00			Anzahl nach Bedarf, t = 0,2	if required, t = 0,2
2.5.5	Innensechskantschraube	Screw	3391 5012 00	1	ISO 4762 - M12 x 50 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
3	Lagerbuchse	Bushing	6700 0361 00	4			
4	Lagerbuchse	Bushing	6700 0712 00	2			

3.1 Ersatzteilliste hydraulischer Drehantrieb / Spare parts for hydraulic rotary unit

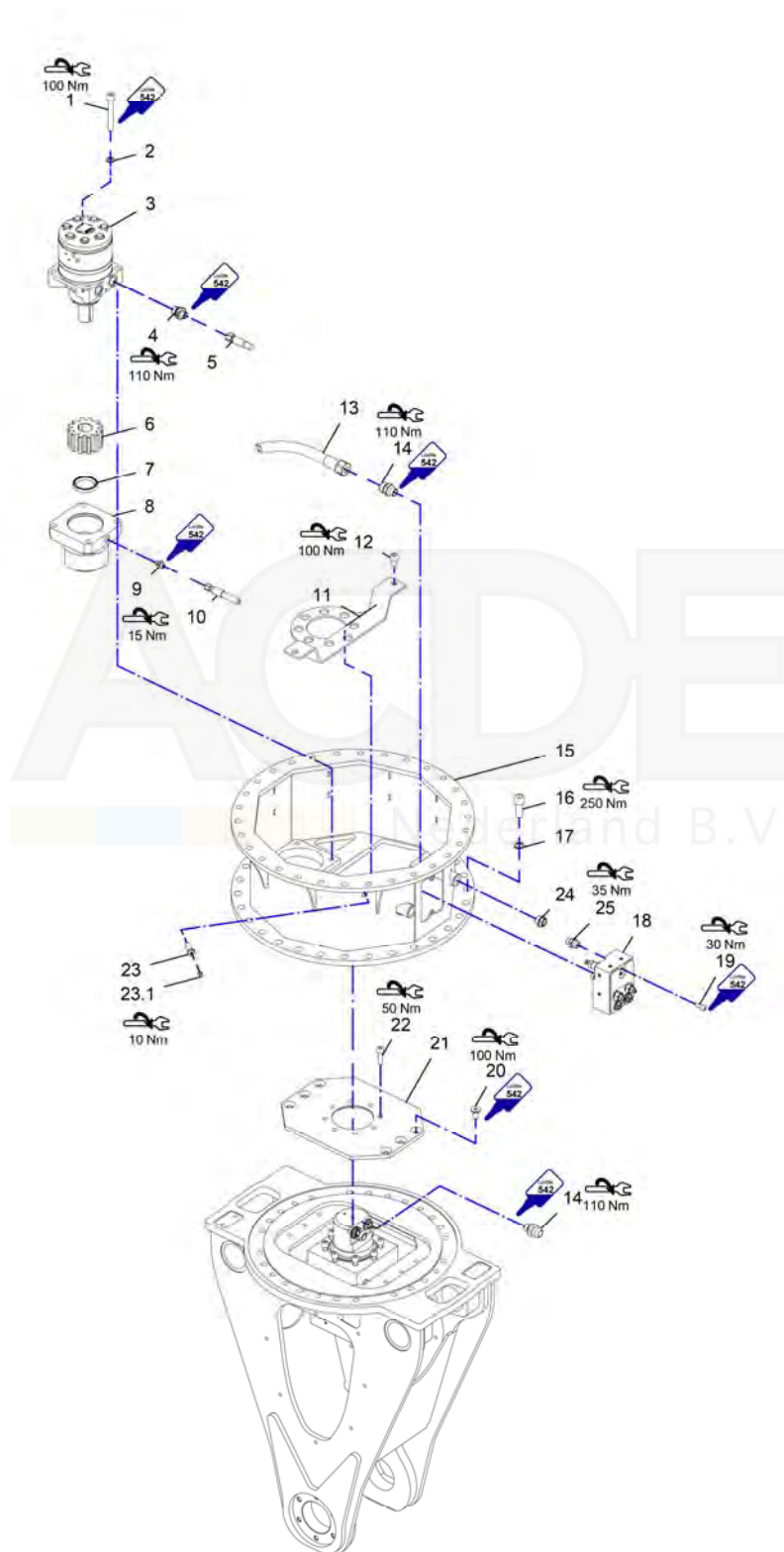


Abb. 3-1 / Fig. 3-1

Ersatzteilliste zur Abb. 3-1 / Spare parts list for fig. 3-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1			
1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0619 00	4	ISO 4762 - M12 x 90 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
2	Sicherungsscheibe	Washer	6320 0304 00	4	Nordlock M12		
3	Orbitalmotor		6700 0721 00	1			
4	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2	GE10LR1/2A3CX	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
5	Hydraulikschlauch	Hose	6100 0118 00	2	L = 500 mm		
6	Stimrad	Spur gear	6700 0720 00	1			
7	Rillenkugellager	Bearing	6700 0711 00	1	Ø58x45x7		
8	Wellenstütze	Housing	6700 0702 00	1			
9	Verschraubung	Coupling	6700 0709 00	1		Kap. 5.1-I , M = 15 Nm	Chap. 5.1-I , M = 15 Nm
10	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0714 00	1	L = 380 mm		
11	Mitnehmer	Entrainer	6700 0701 00	1			
12	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	2	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	M = 100 Nm	M = 100 Nm
13	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0715 00	2	L = 730 mm		
14	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4	12-8F42EDMXS	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
15	Gehäuse	Housing	6700 0713 00	1			
16	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	30	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
17	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	30	Nordlock M16		
18	Ventilgehäuse komplett	Valvehousing, complete	6700 0703 80A	1		Austauschteil	Replacement part
18	Ventilgehäuse komplett	Valvehousing, complete	6700 0703 80	1			
19	Innensechskantschraube	Screw	3391 0363 00	2	ISO 4762 - M8 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 30 Nm	Chap. 5.1-I , M = 30 Nm
20	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3390 0648 00	6	ISO 10642 - M12 x 25 - 8.8	Kap. 5.1-I , M = 100 Nm	Chap. 5.1-I , M = 100 Nm
21	Befestigungsblech	Cover plate	6700 0704 00	1			
22	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tufflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
23	Gerader Schottstutzen komplett	Coupling	6700 0705 00	1			
23.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 10 Nm	M = 10 Nm
24	Verschlusschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
25	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2	GE10LR3/8EDOMDA 3C	M = 35 Nm	M = 35 Nm

4.1 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 400 / Spare parts for device carrier support Brokk 400

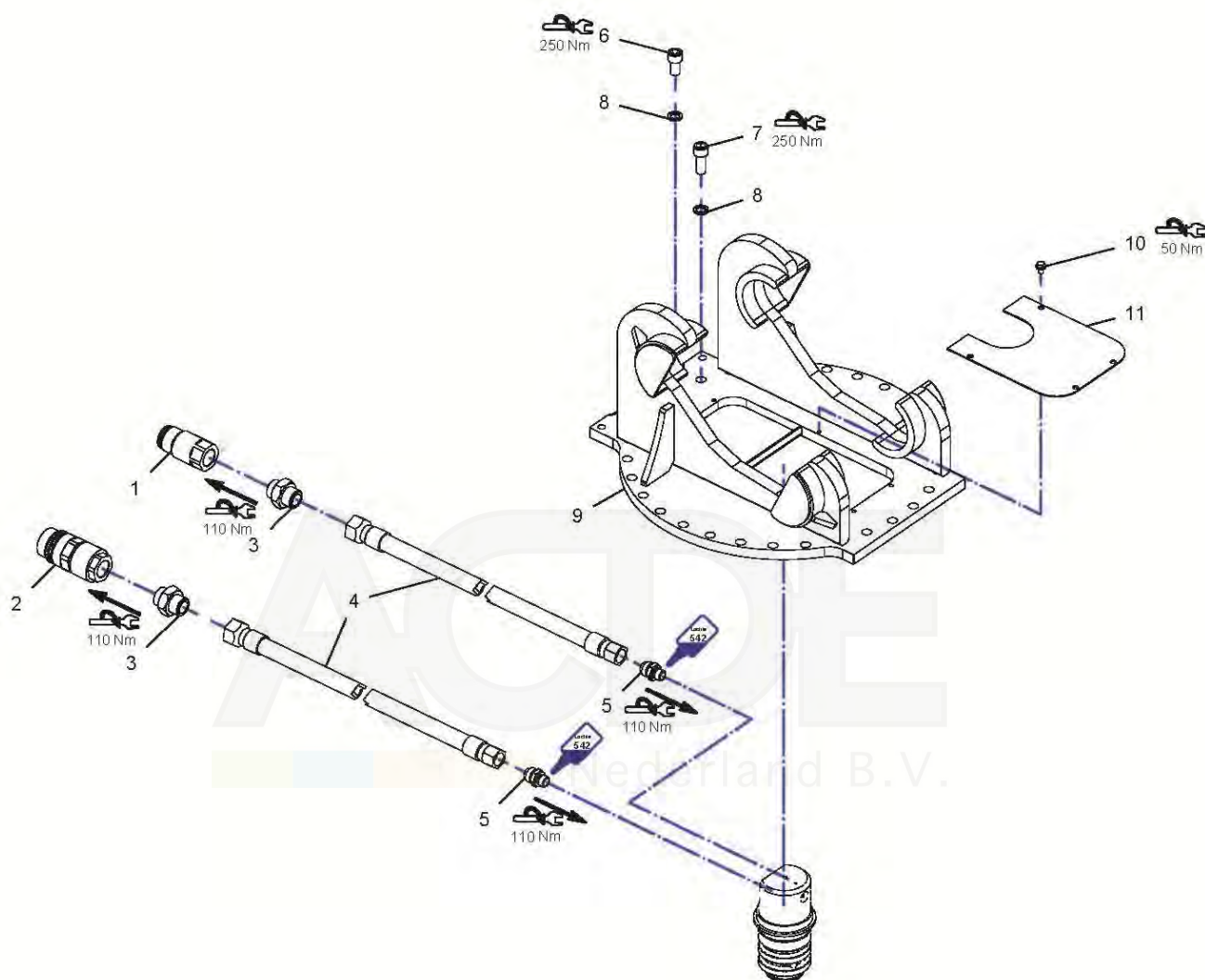


Abb. 4-1 / Fig. 4-1

Ersatzteilliste zur Abb. 4-1 / Spare parts list for fig. 4-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 400 komplett	Device carrier support Brokk 400, complete	6700 0400 80	1			
1	Schnellverschlusskupplung männlich	Quick Coupling male	3136 7050 60	2	R 1" Stucchi		
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick Coupling female	3136 7050 59	2	R 1" Stucchi		
3	Verschraubung	Coupling	3136 7098 53	4	16 F42EDMXS	M = 150 Nm	M = 150 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0437 00	2	L = 2600 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4	12-8F42EDMXS	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	22	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	24	Nordlock M16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0700 80	1			
10	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	6	Verbus Ripp M8 x 12	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Abdeckblech	Cover	6700 0399 00	1			



4.2 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 800 Standard / Spare parts for device carrier support Brokk 800 Standard

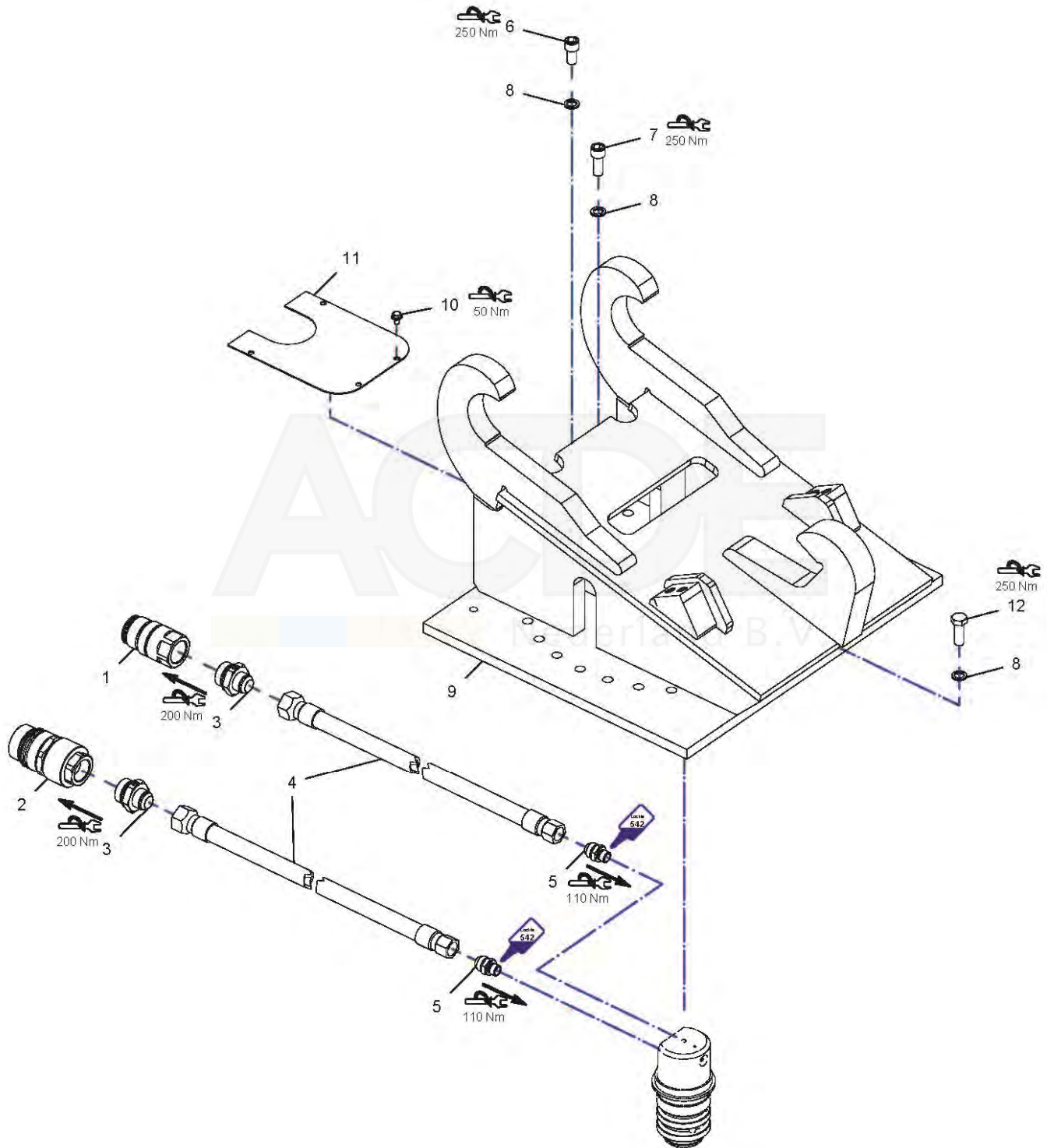


Abb. 4-2 / Fig. 4-2

Ersatzteilliste zur Abb. 4-2 / Spare parts list for fig. 4-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 800S komplett	Device carrier support brokk 800S, complete	6700 0800 80	1			
1	Schnellverschlussupplung männlich	Quick coupling male	3136 7121 80	2	R 1 1/4" Stucchi		
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick coupling female	3136 7121 81	2	R 1 1/4" Stucchi		
3	Verschraubung	Coupling	3136 7098 56	2	16-20F42EDMXS	M = 200 Nm	M = 200 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0440 00	2	L = 3300 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	12-8F42EDMXS	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	18	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	20	Nordlock M16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0701 80	1			
10	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	6	Verbus Ripp M8 x 12	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Abdeckblech	Cover	6700 0399 00	1			
12	Sechskantschraube	Screw	3136 7082 28	4	ISO 4017 - M16 x 45 - 10.9	M = 250 Nm	M = 250 Nm

ACDE
Nederland B.V.

4.3 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 400 mit hydraulischem Drehantrieb / Spare parts for device carrier support Brokk 400 with hydraulic rotary unit

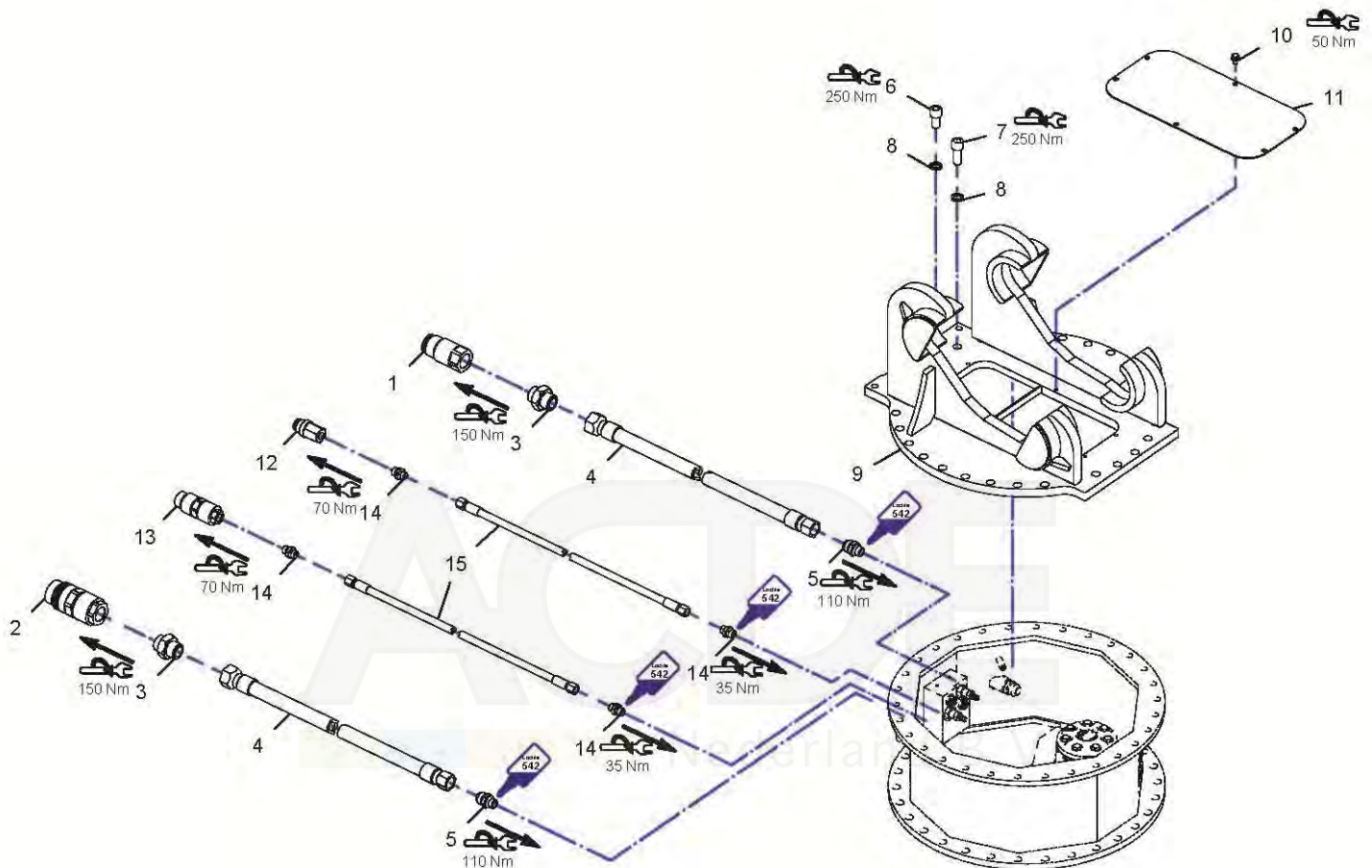
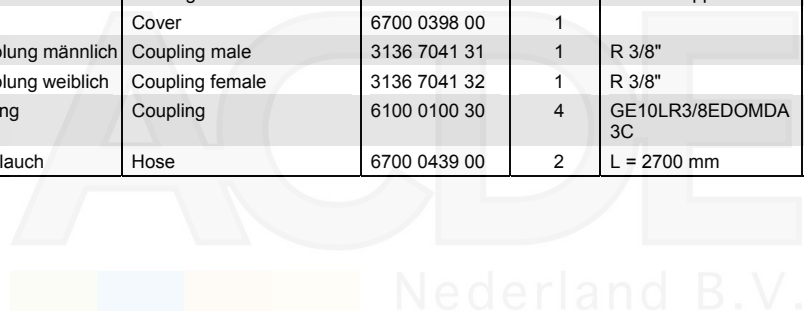


Abb. 4-3 / Fig. 4-3

Ersatzteilliste zur Abb. 4-3 / Spare parts list for fig. 4-3

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 400 komplett	Device carrier support Brokk 400, complete	6700 0400 81	1			
1	Schnellverschlusskupplung männlich	Quick Coupling male	3136 7050 60	2	R 1" Stucchi		
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick Coupling female	3136 7050 59	2	R 1" Stucchi		
3	Verschraubung	Coupling	3136 7098 53	4	16 F42EDMXS	M = 150 Nm	M = 150 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0438 00	2	L = 2900 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4	12-8F42EDMXS	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	22	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	24	Nordlock M16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0700 80	1			
10	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	6	Verbus Ripp M8 x 12	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Abdeckblech	Cover	6700 0398 00	1			
12	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7041 31	1	R 3/8"		
13	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7041 32	1	R 3/8"		
14	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	4	GE10LR3/8EDOMDA 3C	Kap. 5.1-I , M = 35 Nm	Chap. 5.1-I , M = 35 Nm
15	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0439 00	2	L = 2700 mm		

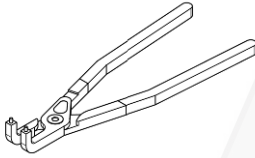
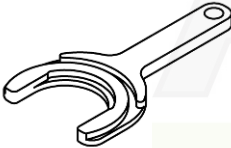
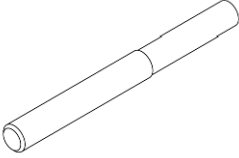
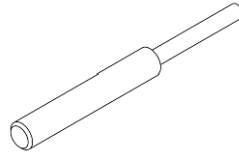
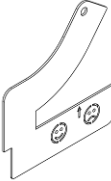


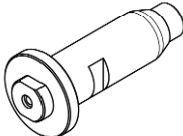
Ersatzteilliste zur Abb. 4-4 / Spare parts list for fig. 4-4

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Anbaukit Brokk 800S komplett	Device carrier support brokk 800S, complete	6700 0800 81	1			
1	Schnellverschlussupplung männlich	Quick coupling male	3136 7121 80	2	R 1 1/4" Stucchi		
2	Schnellverschlusskupplung weiblich	Quick coupling female	3136 7121 81	2	R 1 1/4" Stucchi		
3	Verschraubung	Coupling	3136 7098 56	2	16-20F42EDMXS	M = 200 Nm	M = 200 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0441 00	2	L = 3600 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	12-8F42EDMXS	Kap. 5.1-I , M = 110 Nm	Chap. 5.1-I , M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	18	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	24	Nordlock M16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0701 80	1			
10	Sicherungsschraube	Locking screw	6560 0306 00	6	Verbus Ripp M8 x 12	M = 50 Nm	M = 50 Nm
11	Abdeckblech	Cover	6700 0398 00	1			
12	Sechskantschraube	Screw	3136 7082 28	4	ISO 4017 - M16 x 45 - 10.9	M = 250 Nm	M = 250 Nm
13	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7041 32	1	R 3/8"		
14	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7041 31	1	R 3/8"		
15	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	4	GE10LR3/8EDOMDA 3C		
16	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0442 00	2	L = 3400 mm		

Nederland B.V.

5.1 Sonstiges / Miscellaneous

Tools Werkzeug Outil Herramienta Verktug	Size Größe Dimension Tamaño Storlek	Order No. Bestellnummer Référence Núm. pedido Best. nr	Description Benennung Description Descripción Benämning	Remarks Bemerkung Remarques Observaciones Anmärking
A 		6000 0502 00	CD CC Darda	
B 		29014	Schweißelektrode Welding electrode	
C 		6700 0502 00	Sicherungsringzange Lock ring tong	
D 		6700 0503 00	Gabelschlüssel Spanner	
E 		6700 0900 00	Austreibdorn Punch	
F 		6700 0901 00	Austreibdorn Punch	
G 		6700 0410 00	Verschleißschablone Wear template	

Tools Werkzeug Outil Herramienta Verktyg	Size Größe Dimension Tamaño Storlek	Order No. Bestellnummer Référéce Núm. pedido Best. nr	Description Benennung Description Descripción Benämning	Remarks Bemerkung Remarques Observaciones Anmärking
H 		6700 0902 00	Führungsbolzen komplett Bolt, complete	
I 	50ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	

ACDE
Nederland B.V.